

KURVERWALTUNG MERAN

AZIENDA DI SOGGIORNO DI MERANO

Bericht des Kollegiums der Revisoren

**zum Beschlussvorschlag zur Genehmigung
des Haushaltsvoranschlages 2023 – 2025
durch den Verwaltungsrat**

GUTACHTEN ZUM HAUSHALTS- VORANSCHLAG 2023 – 2025

Nach Überprüfung des Entwurfes des
Haushaltsvoranschlages 2023 – 2025
zusammen mit den vom Gesetz vorgesehenen
Dokumenten;

festgestellt, dass bei Erstellung des
Haushaltsvoranschlages die Bestimmungen
der Satzung und der Verordnung über das
Rechnungswesen berücksichtigt worden sind;

nach Einsichtnahme in das Legislativdekret
vom 23. Juni 2011, Nr. 118 i.g.F.;

nach Einsichtnahme in das L.g. Nr. 25 vom
12.12.2016;

Nach Einsichtnahme in den zweiten Teil des
GvD Nr. 267 vom 18.08.2000;

nach Einsichtnahme in die Satzung,
insbesondere in die Bestimmungen über die
Zuständigkeiten des Kontrollorgans;

unterbreitet

das Rechnungsprüfungsorgan

den beiliegenden Bericht als Gutachten zum
Entwurf des Haushaltsvoranschlages für die
Finanzjahre 2023 – 2025.

Meran, den 07. November 2022

Relazione del Collegio dei Revisori

**sulla proposta di deliberazione del Consiglio
di Amministrazione sul bilancio di
previsione 2023 - 2025**

PARERE SUL BILANCIO DI PREVISIONE 2023 – 2025

esaminata la proposta di bilancio di previsione
2023 – 2025, unitamente agli allegati di legge;

rilevato che per l'elaborazione del bilancio di
previsione è stato tenuto conto delle norme
previste nello statuto e nel regolamento sulla
contabilità;

visto il D. Lgs. N. 118 del 23 giugno 2011 nella
forma vigente;

vista la l.p. 25 dd. 12.12.2016;

Vista la seconda parte del D.Lgs. n. 267 del
18.08.2000;

visto lo statuto dell'ente, con particolare
riferimento alle funzioni attribuite all'organo di
revisione;

l'organo di revisione

sottopone

l'allegata relazione quale parere sulla proposta
di bilancio di previsione per gli esercizi 2023 –
2025.

Merano, li 07 novembre 2022

Die unterfertigten Rechnungsrevisoren: Dr. Andreas Wenter, Rag. Veronika Skocir und Dr. Roberto Longo, mit Beschluss der Landesregierung Nr. 648 vom 25.08.2020 Revisoren für drei Jahre ernannt,

I sottoscritti revisori dei conti: dr. Andreas Wenter, rag. Veronika Skocir, e dr. Roberto Longo nominati con deliberazione della Giunta Provinciale consiliare n. 648 dd. 25.08.2020 per tre anni,

☐ nach Erhalt:

des Entwurfes des Haushaltsvoranschlages und des Berichts zum Haushaltsvoranschlag der Präsidentin

haben den Haushaltsvoranschlag der Kurverwaltung Meran für das Jahr 2023, laut folgender Aufstellung, überprüft:

☐ ricevuto:

lo schema del bilancio di previsione e della relazione al bilancio della Presidente

hanno esaminato il bilancio di previsione per l'anno 2023 dell'Azienda di Cura, Soggiorno e Turismo di Merano, dato dalle seguenti risultanze:

EINNAHMEN 2023 ENTRATE

Titel 2 LAUFENDE ZUWEISUNGEN – Titolo 2 TRASFERIMENTI CORRENTI

Typologie 101 laufende Zuweisungen von öffentlichen Verwaltungen = Trasferimenti correnti da amm. pubbliche

Kompetenz – previsione di competenza	2.114.600,00
Kassa – previsione di cassa	2.344.200,00

Titel 3 AUSSERSTEUERLICHE EINNAHMEN – Titolo 3 ENTRATE EXTRATRIBUTARIE

Typologie 100 Verkauf von Gütern und Diensten = Vendita di beni e servizi e proventi della gestione

Kompetenz – previsione di competenza	1.554.000,00
Kassa – previsione di cassa	1.732.000,00

Typologie 500 Rückerstattungen u. andere laufende Einnahmen– Rimborsi e altre entrate correnti

Kompetenz – previsione di competenza	140.000,00
Kassa – previsione di cassa	140.000,00

Titel 4 EINNAHMEN AUF KAPITALKONTO– Titolo 4 ENTRATE IN CONTO CAPITALE

Typologie 500 Sonstige Einnahmen auf Kapitalkonto – Altre entrate in conto capitale

Kompetenz – previsione di competenza	42.000,00
Kassa – previsione di cassa	42.000,00

Titel 9 EINNAHMEN AUF RECHNUNG DRITTER UND DURCHGANGSPOSTEN – Titolo 9 ENTRATE CONTO TERZI E PARTITE DI GIRO

Typologie 100 Einnahmen aus Durchgangsposten – Entrate per partite di giro

Kompetenz – previsione di competenza	655.000,00
Kassa – previsione di cassa	655.000,00

Typologie 200 Einnahmen auf Rechnung Dritter – Entrate per conto terzi

Kompetenz – previsione di competenza	485.000,00
Kassa – previsione di cassa	485.000,00

GESAMTSUMME DER EINNAHMEN – TOTALE GENERALE DELLE ENTRATE	4.990.600,00
	5.398.200,00

AUSGABEN 2023 USCITE

Mission 07 TOURISMUS – Missione 07 TURISMO

Programm 01 Entwicklung u. Aufwertung des Tourismus – programma 01 Sviluppo e valorizzazione del turismo

Titel 1 laufende Ausgaben – Titolo 1 spese correnti

Kompetenz – previsione di competenza	3.784.600,00
Kassa – previsione di cassa	4.052.200,00

Titel 2 Ausgaben auf Kapitalkonto – Titolo 2 spese in conto capitale

Kompetenz – previsione di competenza	54.000,00
Kassa – previsione di cassa	194.000,00

Mission 20 FONDS – Missione 20 FONDI E ACCANTONAMENTI

Kompetenz – previsione di competenza	12.000,00
Kassa – previsione di cassa	12.000,00

Mission 99 DIENSTE AUF RECHNUNG DRITTER UND DURCHGANGSPOSTEN – Missione 99 USCITE CONTO TERZI E PARTITE DI GIRO

Programm 01 Dienste auf Rechnung Dritter u. Durchgangsposten – programma 01 Servizi per conto terzi e partite di giro

Titel 7 Ausgaben auf Rechnung Dritter u. Durchgangsposten – Titolo 7 Uscite per conto terzi e partite di giro

Kompetenz – previsione di competenza	1.140.000,00
Kassa – previsione di cassa	1.140.000,00

INSGESAMT MISSIONEN – TOTALE GENERALE DELLE SPESE

4.990.600,00
5.398.200,00

Das Kollegium der Rechnungsprüfer hat die Ansätze der laufenden Ausgaben für Personal und Verwaltungsdienste, sowie der Ausgaben für institutionelle Aufgaben und touristische Veranstaltungen überprüft.

Weiters haben die Rechnungsprüfer den Voranschlag für die voraussichtlichen Einnahmen überprüft.

- Festgestellt, dass der Haushaltsvoranschlag unter Beachtung der Bestimmungen der Gesetze, der Satzung der Körperschaft, der Verordnung über das Rechnungswesen erstellt worden ist;
- festgestellt, dass die Folgerichtigkeit, Angemessenheit und Wahrhaftigkeit des Haushaltsvoranschlages gegeben ist
- nach Anhören der Buchhaltung

Il collegio dei revisori ha esaminato le voci delle spese correnti per il personale e servizi amministrativi, nonché delle spese per i fini istituzionali e le manifestazioni turistiche.

Ha esaminato inoltre le previsioni per le entrate che si prevedono di realizzare

- verificato che il bilancio è stato redatto nell'osservanza delle norme di legge, dello statuto dell'ente, del regolamento di contabilità
- rilevato la coerenza, la congruità e l'attendibilità contabile delle previsioni di bilancio;

bezüglich des Tätigkeitsprogrammes
der Kurverwaltung;

- sentita la relazione della Ragioneria in merito al programma di attività dell'Azienda;

erteilt das Kollegium positives Gutachten zum Entwurf des Haushaltsvoranschlag 2023-2025 - Kompetenz und Kasse

il Collegio esprime, pertanto, parere favorevole sulla proposta di bilancio di previsione 2023-2025, nelle parti di competenza e di cassa.

Meran, den 07. November 2022

Merano, li 07 novembre 2022

Dr. Andreas Wenter

Rag. Veronika Skocir

Dr. Roberto Longo



Firmato digitalmente da:

WENTER ANDREAS

Firmato il 2022/11/08 12:09

Seriale Certificato: 18193070874540387586157852914869002392

Valido dal 23/03/2021 al 22/03/2024

ArubaPEC S.p.A. NG CA 3



Firmato digitalmente da:

SKOCIR VERONIKA

Firmato il 2022/11/08 13:43

Seriale Certificato: 1620075

Valido dal 14/07/2022 al 14/07/2025

InfoCertare Qualified Electronic Signature CA

Firmato digitalmente da

ROBERTO LONGO

CN = LONGO ROBERTO
C = IT